



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/211
24 March 1993

Сорок седьмая сессия
Пункт 102 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/47/827)]

47/211. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, включая Центр по международной торговле и Университет Организации Объединенных Наций 1/, Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 3/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 4/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 5/,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/47/5), том I и Corr.1, разделы I и V; том II, разделы I и V; и том III, разделы I и V.

2/ Там же, Дополнение № 5A (A/47/5/Add.1), разделы I и V.

3/ Там же, Дополнение № 5B (A/47/5/Add.2), разделы I и IV.

4/ Там же, Дополнение № 5C (A/47/5/Add.3), разделы I и V.

5/ Там же, Дополнение № 5D и исправление (A/47/5/Add.4 и Corr.1), разделы I и V.

фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 6/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 7/, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 8/ и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов 9/ за период, закончившийся 31 декабря 1991 года, доклады и заключения Комиссии ревизоров 10/, краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения 11/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 12/,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по облегчению представления сотрудниками информации о фактах ненадлежащего использования ресурсов Организации, внутреннем контроле за выплатой надбавок и пособий и усилиях по возвращению выплаченных сверх причитающихся сумм в счет возмещения подоходного налога 13/ и доклад Генерального секретаря об административной системе Центра по международной торговле 14/, подготовленные во исполнение резолюции 46/183 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года,

отмечая шаги, предпринятые административными руководителями и руководящими органами организаций и программ Организации Объединенных Наций с целью надлежащего рассмотрения и внимательного изучения рекомендаций, содержащихся в представленных ранее докладах о результатах ревизий, с учетом замечаний Комиссии ревизоров, изложенных в приложениях к их нынешним докладам,

6/ Там же, Дополнение № 5E (A/47/5/Add.5), раздел III.

7/ Там же, Дополнение № 5F (A/47/5/Add.6), разделы I и V.

8/ Там же, Дополнение № 5G (A/47/5/Add.7), разделы I и V.

9/ Там же, Дополнение № 5H и исправление (A/47/5/Add.8 и Corr.1), разделы I и IV.

10/ Там же, Дополнение № 5 и исправление (A/47/5), том I и Corr.1, разделы II и III; том II, разделы II и III; и том III, разделы II и III; там же, Дополнение № 5A (A/47/5/Add.1), разделы II и III; там же, Дополнение № 5B (A/47/5/Add.2), разделы II и III; там же, Дополнение № 5C (A/47/5/Add.3) 6 разделы II и III; там же, Дополнение № 5D и исправление (A/47/5/Add.4 и Corr.1), разделы II и III; там же, Дополнение № 5E (A/47/5/Add.5), разделы I и II; там же, Дополнение № 5F (A/47/5/Add.6), разделы II и III; там же, Дополнение № 5G (A/47/5/Add.7) 6 разделы II и III; и там же, Дополнение № 5A и исправление (A/47/5/Add.8 и Corr.1), разделы II и III.

11/ A/47/315, приложение.

12/ A/47/500.

13/ A/47/510.

14/ A/47/460.

/...

подчеркивая важность эффективного использования ресурсов во всех организациях и программах Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоена наличием недостатков в управлении программами и использовании финансовых ресурсов и случаями ненадлежащего использования ресурсов или подлога, о которых сообщает Комиссия ревизоров, а также другими предполагаемыми случаями такого рода,

признавая, что Комиссия ревизоров проводит свои обзоры на всеобъемлющей основе, как того требует положение 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций,

1. утверждает финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;
2. утверждает также краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения;
3. с ообеспокоенностью отмечает, что Комиссия ревизоров вынесла свои заключения в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с оговорками и что также с оговорками вынесено заключение в отношении соблюдения финансовых положений и юридического основания для финансовых операций Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;
4. утверждает все рекомендации и заключения Комиссии ревизоров и высказанные по ним замечания, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 12/;
5. просит Генерального секретаря представить Комиссии ревизоров в отдельном документе финансовые доклады и финансовые ведомости, касающиеся операций по поддержанию мира, а затем представить эти доклады и ведомости вместе с рекомендациями Комиссии ревизоров по ним Генеральной Ассамблее, не исключая при этом необходимости представления сводных финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций;
6. просит Комиссию ревизоров расширить ревизию всех операций по поддержанию мира, не сокращая при этом проверок регулярного бюджета и внебюджетных мероприятий, и постановляет, что любые дополнительные расходы будут покрываться за счет бюджетов соответствующих операций по поддержанию мира;
7. напоминает о важности того, чтобы Комиссия ревизоров предоставляла Генеральному секретарю и административным руководителям организаций и программ Организации Объединенных Наций надлежащую возможность высказывать замечания относительно ее выводов согласно соответствующим финансовым положениям и правилам до того, как Комиссия сформулирует свои окончательные выводы и рекомендации;
8. ссылается на свою резолюцию 46/183 и в этой связи предлагает Комиссии ревизоров по-прежнему включать в ее доклады отдельные разделы, содержащие резюме рекомендаций относительно мер по исправлению положения, которые следует принять соответствующим организациям и программам Организации Объединенных Наций, с указанием степени их срочности;

/...

9. с обеспокоенностью отмечает выводы Комиссии ревизоров и просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций:

a) усилить бюджетный контроль, с тем чтобы не допускать перерасхода средств по утвержденным бюджетам или ассигнованиям;

b) сделать закупочную политику в отношении приобретения товаров и услуг более эффективной с точки зрения затрат и транспарентной, в частности, путем сокращения числа исключений из практики проведения конкурентных торгов и обеспечения того, чтобы основания для таких исключений фиксировались в письменной форме;

c) уделять первоочередное внимание соблюдению рекомендаций Комиссии ревизоров о найме, выплате вознаграждения и служебной аттестации экспертов, консультантов и сотрудников, принимаемых на работу на краткосрочной основе;

d) установить более эффективную систему управления и контроля в вопросах предоставления надбавок и пособий сотрудникам;

e) усилить контроль за инвентарными запасами имущества длительного пользования во всех местах, включая операции по поддержанию мира;

и представить доклады по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

10. подтверждает важность установления графиков осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров, утвержденных Генеральной Ассамблеей, и просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Консультативный комитет на его весенней сессии в 1993 году и через соответствующие межправительственные органы ориентированный на конкретные действия доклад с указанием шагов, которые надлежит предпринять в связи с рекомендациями Комиссии, включая графики их осуществления;

11. с удовлетворением отмечает принятые Программой развития Организации Объединенных Наций меры по созданию внутреннего механизма реализации рекомендаций Комиссии ревизоров;

12. просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить строгое соблюдение всех существующих финансовых положений и правил и положений и правил о персонале, включая положения и правила, касающиеся внутреннего контроля за расходами, и положения и правила, которые устанавливают личную ответственность и подотчетность за их исполнение, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о принятых мерах по укреплению внутреннего контроля в тех областях, где были выявлены недостатки;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии предложения относительно:

a) создания эффективных правовых механизмов по возмещению ненадлежащим образом использованных средств, как это рекомендовано Консультативным комитетом в пункте 53 его доклада;

b) привлечения к уголовной ответственности лиц, совершивших подлог в ущерб Организации;

14. призывает Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций в срочном порядке предпринять шаги, направленные на укрепление независимости и повышение эффективности функции внутренней ревизии, усилить меры по обеспечению надлежащего реагирования на результаты внутренней ревизии и представить по ним доклад Генеральной Ассамблее;

15. просит Комиссию ревизоров провести оценку степени выполнения ее рекомендаций, представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Консультативный комитет, который будет рекомендовать такие меры, которые он сочтет целесообразными для обеспечения осуществления этих рекомендаций, и обратить внимание на те из рекомендаций, которые еще не выполнены;

16. с удовлетворением отмечает определение Комиссией ревизоров областей для горизонтальных обследований всех проверенных организаций и одобряет намерение Комиссии продолжать придерживаться этой практики в ходе будущих ревизий;

17. предлагает Комиссии ревизоров в контексте положения 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций представлять по своему усмотрению доклады об эффективном и рациональном использовании целевых фондов, находящихся в ведении Генерального секретаря;

18. предлагает также Комиссии ревизоров включать в свое краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций сводную информацию об основных недостатках в управлении программами и финансами и о случаях ненадлежащего использования ресурсов или подлога, а также о мерах, принимаемых в этой связи организациями Организации Объединенных Наций;

19. поддерживает усилия Группы внешних ревизоров, направленные на обеспечение соответствия общих ревизионных стандартов системы Организации Объединенных Наций стандартам признанных международных ревизионных органов;

20. настоятельно призывает Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по разработке общих стандартов отчетности для организаций системы Организации Объединенных Наций и учитывать эти стандарты при подготовке финансовых ведомостей за период, заканчивающийся 31 декабря 1993 года;

21. просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы в будущем информация о состоянии ликвидности представлялась с учетом общих стандартов отчетности;

22. с обеспокоенностью отмечает, что мнение Комиссии ревизоров в отношении финансовых ведомостей обусловлено окончательным решением вопроса о невыплаченных

/...

начисленных взносах государств-членов 15/;

23. обращает внимание Генерального секретаря на последствия, которые могут иметь выводы Комиссии ревизоров относительно управления деятельностью Организации для престижа Организации Объединенных Наций.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1992 года

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия,
Дополнение № 5 и исправление (A/47/5), том I и Corr. 1, пункт 369.